

32003R1982

17.11.2003.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 298/29

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1982/2003**od 21. listopada 2003.****o provedbi Uredbe (EZ) br. 1177/2003 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice o dohotku i životnim uvjetima (EU-SILC) u pogledu pravila uzorkovanja i slijeđenja****(Tekst značajan za EGP)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1177/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. lipnja 2003. o statistici Zajednice o dohotku i životnim uvjetima (EU-SILC) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 15. stavak 2. točku (d),

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1177/2003 utvrđen je zajednički okvir sustavne izrade statistike Zajednice o dohotku i životnim uvjetima obuhvaćajući usporedive i aktualne transverzalne i longitudinalne podatke o dohotku te razini i strukturi siromaštva i socijalne isključenosti na nacionalnoj razini i na razini Europske unije.
- (2) Prema članku 15. stavku 2. točki (d) Uredbe (EZ) br. 1177/2003, potrebne su provedbene mjere radi

usklađivanja metoda i definicija u vezi s aspektima uzorkovanja i pravilima slijeđenja.

- (3) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za statistički program,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Pravila i smjernice koji uređuju uzorkovanje i slijeđenje te definicije koje se primjenjuju na statistiku Zajednice o dohotku i životnim uvjetima (EU-SILC) utvrđeni su u Prilogu.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. listopada 2003.

Za Komisiju
Pedro SOLBES MIRA
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 165, 3.7.2003., str. 1.

PRILOG

1. DEFINICIJE

Za potrebe ove Uredbe, sljedeće se definicije primjenjuju na longitudinalnu komponentu EU-SILC-a:

- (a) inicijalni uzorak: odnosi se na uzorak kućanstava ili osoba u vrijeme kada je isti odabran za uključenje u EU-SILC-u;
- (b) osobe iz uzorka: znači sve članove kućanstva ili podskup članova kućanstva u inicijalnom uzorku koji su iznad određene dobi;
- (c) dobna granica koja se koristi za određivanje osoba iz uzorka:

U slučaju četverogodišnjeg panela, ova dobna granica ne smije biti veća od 14 godina. U zemljama sa četverogodišnjim panelom za koji se koristi uzorak adresa ili kućanstava, svi članovi kućanstva stari 14 godina i više u inicijalnom uzorku su osobe iz uzorka. U zemljama sa četverogodišnjim panelom za koji se koristi uzorak osoba to znači odabir najmanje jedne takve osobe po kućanstvu.

Gore navedena minimalna dobna granica niža je u slučaju duljeg trajanja panela. Kada panel traje dulje od osam godina, članovi svih dobi u inicijalnom uzorku su osobe iz uzorka, a djeca koju su rodile žene kada su bile u panelu su uključena kao osobe iz uzorka.

- (d) Trajanje panela: označava broj godina tijekom kojih osobe iz uzorka koje su jednom odabrane u uzorak pripadaju panelu kako bi se dobili ili sastavili longitudinalni podaci.
- (e) Kućanstvo iz uzorka: označava kućanstvo s barem jednom osobom iz uzorka. Kućanstvo iz uzorka uključeno je u EU-SILC-u za prikupljanje ili sastavljanje detaljnih podataka ako ima najmanje jednu osobu iz uzorka u dobi od 16 godina ili više.
- (f) Detaljni podaci: odnosi se na osobne podatke (zdravlje, pristup zdravstvenoj skrbi, detaljni podaci o radu, povijest djelatnosti i kalendar djelatnosti) potrebne za barem jednu osobu iz uzorka staru 16 godina ili više u svakom kućanstvu.
- (g) Sustanari (osobe koje nisu u uzorku): svi trenutni stanari kućanstva iz uzorka osim onih koji su gore definirani kao osobe iz uzorka.
- (h) Rotacijski plan: odnosi se na odabir uzorka na temelju određenog broja poduzoraka ili replikacija koje su sve slične veličine i plana te su reprezentativni za čitavo stanovništvo. Iz godine u godinu neke se replikacije zadržavaju, dok se druge napuštaju i zamjenjuju novim replikacijama.

U slučaju rotacijskog plana koji se temelji na četiri replikacije s rotacijom jedne replikacije godišnje, jedna od replikacija se napušta odmah nakon prve godine, druga se zadržava dvije godine, treća tri godine, a četvrta se zadržava četiri godine. Od druge se godine nadalje svake godine uvodi jedna nova replikacija koja se zadržava četiri godine.

Za transverzalnu i longitudinalnu komponentu EU-SILC-a primjenjuju se sljedeće definicije:

- (i) Dob: odnosi se na dob na kraju referentnog razdoblja za dohodak.
- (j) Članovi kućanstva: odnosi se na uvjete potrebne da se neku osobu klasificira kao člana kućanstva, kao što je utvrđeno u Prilogu I. Uredbi Komisije (EZ) br. 1980/2003 ⁽¹⁾ o definicijama i ažuriranim definicijama.
- (k) Kolektivno kućanstvo: odnosi se na neinstitucionalne kolektivne stanove poput pansiona, studentskog doma ili druge vrste stanova koje dijele više od pet osoba koje ne dijele troškove kućanstva. Također su obuhvaćene i osobe koje žive kao podstanari u kućanstvima s više od pet podstanara.
- (l) Ustanova: odnosi se na domove umirovljenika, zdravstvene ustanove, vjerske ustanove (samostani), popravne i kaznene ustanove. U osnovi se ustanove razlikuju od kolektivnih kućanstava na temelju činjenice da osobe koje stanuju u ustanovama nemaju individualnu odgovornost za vođenje kućanstva. U nekim se slučajevima na temelju tog pravila domovi umirovljenika mogu smatrati kolektivnim kućanstvima.

⁽¹⁾ SL L 298, 17.11.2003., str. 1.

2. CILJANO STANOVNIŠTVO EU-SILC-a

Ciljano stanovništvo EU-SILC-a privatna su kućanstva i njihovi trenutni članovi koji borave na državnom području države članice u vrijeme prikupljanja podataka. Osobe koje žive u kolektivnim kućanstvima i u ustanovama su općenito isključene iz ciljanog stanovništva.

Mali dijelovi nacionalnog područja s manje od 2 % nacionalnog stanovništva i niže navedena nacionalna područja mogu se isključiti iz EU-SILC-a nakon sporazuma između dotične države članice i Komisije (Eurostata).

TABLICA 1.

Nacionalna područja koja se mogu isključiti iz EU-SILC-a

Zemlja	Područja
Francuska	Francuski prekomorski departmani i područja
Nizozemska	Zapadni Frizijski otoci osim Texela
Irska	svi otoci na moru s izuzetkom Achilla, Bulla, Cruita, Gorumne, Inishneea, Lettermorea, Lettermullana i Valentie
Ujedinjena Kraljevina	Škotska sjeverno od Kaledonijskog kanala, otočje Scilly

3. ODAHIR UZORKA

1. Za sve komponente EU-SILC-a (bilo da se temelje na anketi ili registru), transversalni i longitudinalni podaci (inicijalni uzorak) temelje se na nacionalno reprezentativnom uzorku vjerojatnosti stanovništva koje stanuje u privatnim kućanstvima u zemlji, bez obzira na jezik, nacionalnost ili pravni status boravka. Za odabir su prikladna sva privatna kućanstva i sve osobe u kućanstvu stare 16 godina ili više.
2. Reprezentativni uzorci vjerojatnosti postižu se kako za kućanstva koja čine osnovne jedinice uzorkovanja, prikupljanja podataka i analize podataka, tako i za pojedine osobe u ciljanom stanovništvu.
3. Okvir uzorkovanja i metode odabira uzorka osiguravaju da je svakom pojedincu i kućanstvu u ciljanom stanovništvu pripisana poznata i ne-nulta vjerojatnost odabira.
4. Stavci 1. do 3. u Njemačkoj se iznimno primjenjuju isključivo na dio uzorka koji se temelji na uzorkovanju vjerojatnosti prema članku 8. Uredbe (EZ) br. 1177/2003 o statistici Zajednice o dohotku i uvjetima života.

4. REPREZENTATIVNOST UZORKA

Što se tiče zahtjeva za preciznošću za najvažnije varijable i ciljeve dobivanja rezultata na razini pojedinih zemalja i na razini EU-a kao cjeline, Uredba (EZ) br. 1177/2003 (članak 9. i Prilog II.) odnosi se na minimalnu djelotvornu veličinu uzorka koju treba postići.

Pojedine zemlje možda žele imati veće uzorke kako bi zadovoljile nacionalne potrebe. Za procjenu učinka plana u svrhu određivanja veličine uzorka koju treba postići kao referentna statistika se uzima transversalni strukturalni pokazatelj stope rizika siromaštva na nacionalnoj razini koji je odredilo Vijeće. Za longitudinalnu se komponentu ovaj transversalni pokazatelj može odrediti od prve godine svake serije longitudinalnih podataka. Čimbenik za koji je potrebno uvećati željenu veličinu uzorka kako bi se u obzir uzelo nedavanje odgovora i učinci plana ocjenjuje svaka zemlja na temelju prošlog iskustva i predloženog plana ankete, te ga dogovara s Komisijom (Eurostatom).

5. ZAHTEJEVI ZA PRECIZNOŠĆU OBJAVE PODATAKA

Zahtjevi za preciznošću u pogledu objave podataka prikupljenih u EU-SILC-u izražavaju se u obliku broja opažanja u uzorku na kojima se temelji statistika te u stupnju nedavanja odgovora na stavke (pored ukupnog broja nedavanja odgovora na razini jedinice). Komisija ne objavljuje procjenu ako se ona temelji na manje od 20 opažanja u uzorku, ili ako je broj nedavanja odgovora na određenu stavku veći od 50 %. Komisija objavljuje podatke s oznakom ako se procjena temelji na 20 do 49 opažanja u uzorku, ili ako broj nedavanja odgovora na određenu stavku premašuje 20 % te je manji od ili jednak 50 %. Komisija objavljuje podatke na uobičajen način kada se oni temelje na 50 ili više opažanja u uzorku te kada stopa nedavanja odgovora na neku stavku ne premašuje 20 %.

Sve objave podataka obuhvaćaju tehničke podatke za svaku državu članicu o učinkovitoj veličini uzorka, kao i općenitu naznaku standardne greške barem za glavne procjene.

6. PRAĆENJE OSOBA IZ UZORKA, KUĆANSTAVA IZ UZORKA I SUSTANARA U LONGITUDINALNOJ KOMPONENTI EU-SILC-a

1. Da bi se proučile promjene u vremenu na individualnoj razini i izračunao pokazatelj socijalne kohezije o trajnom siromaštvu, sve osobe iz uzorka koje ostaju ili se sele unutar privatnih kućanstava na nacionalnom teritoriju obuhvaćenom u anketi ostaju u uzorku EU-SILC-a u razdoblju (trajanje panela) od najmanje četiri godine.
2. Iznimno od stavka 1., u onim državama članicama koje koriste rotacijski plan trajanje panela može varirati od jedne do najmanje četiri godine za replikacije uvedene u prvoj godini.
3. Pravila praćenja osoba iz uzorka, kućanstava iz uzorka i sustanara su navedena niže.

TABLICA 2.

Pravila praćenja osoba iz uzorka, kućanstava iz uzorka i sustanara

Osobe iz uzorka	Potrebno
koje se sele u privatno kućanstvo unutar nacionalnog teritorija obuhvaćenog u anketi	slijediti na novu lokaciju kućanstva
ostale osobe koje su privremeno odsutne, ali se još uvijek smatraju članovima kućanstva	uključiti u kućanstvo kojem pripadaju
osobe koje više nisu članovi privatnog kućanstva ili koje su se odselile izvan nacionalnog teritorija obuhvaćenog u anketi	ispustiti iz ankete
Kućanstva iz uzorka	Potrebno
nepopisano jednu godinu zbog nemogućnosti lociranja adrese jer je adresa nerezidencijalna ili nenastanjena, izgubljena (nema informacija o tome što se dogodilo s kućanstvom), ili kućanstvo odbija suradnju	ispustiti
kontakt nije bio uspostavljen prve godine panela ili dvije godine uzastopno zbog nemogućnosti pristupa kućanstvu, budući da je cijelo kućanstvo privremeno odsutno ili nije u mogućnosti odgovoriti zbog nesposobnosti ili bolesti	ispustiti

Sustanari	Potrebno
koji žive u kućanstvu koje čini barem jedna osoba iz uzorka	slijediti
koji žive u kućanstvu u kojem nema ni jedne osobe iz uzorka	ispustiti

7. IMPUTACIJA I PONDERIRANJE

1. Ako nedavanje odgovora na varijable dohotka na razini komponenata rezultira podacima koji nedostaju, primjenjuju se odgovarajuće metode statističke imputacije.
2. Ako se neka varijabla bruto dohotka na razini komponenata ne prikupi neposredno, za dobivanje potrebnih ciljanih varijabli primjenjuju se odgovarajuće metode statističke imputacije i/ili modeliranja.
3. Ako u kućanstvu iz uzorka na pojedini upitnik dođe do nedavanja odgovora, za procjenu ukupnog dohotka kućanstva koriste se odgovarajući statistički postupci za ponderiranje i/ili imputaciju.
4. Čimbenici ponderiranja se izračunavaju prema potrebi kako bi se u obzir uzela vjerojatnost odabira jedinica i nedavanje odgovora te kako bi se prema potrebi uzorak prilagodio vanjskim podacima koji se odnose na distribuciju kućanstava i osoba u ciljanom stanovništvu, kao na primjer prema spolu, dobi (petogodišnje dobne skupine), veličini i sastavu kućanstva i regije (druga razina NUTS-a), ili koji se odnose na podatke o dohotku iz drugih nacionalnih izvora kada dotične države članice smatraju da su takvi vanjski podaci dovoljno pouzdani.
5. Države članice Komisiji (Eurostatu) daju sve potrebne podatke u vezi s organizacijom i metodologijom ankete, a osobito navode kriterije usvojene u odabiru plana uzorkovanja i veličine uzorka.